

сками, это все еще необходимо, так как проверка жителей еще не закончена, и местные жители не вполне уверены в положении.

Командующий войсками не был в состоянии сказать, сколько времени комендантский час еще будет оставаться в силе.

h) Было объявлено, что израильским воинским чинам и гражданским лицам запрещается доступ в район не в связи со служебными обязанностями. Им не разрешается ничего покупать в магазинах и складах, даже когда они находятся при исполнении служебных обязанностей. Встрание запрещается. Эти меры были приняты во избежание столкновений между израильскими и местными жителями.

9. Коммунальное обслуживание

a) Вода: Водоснабжение действует во всем районе, и нужны только незначительные починки.

b) Электроснабжение: Силовые установки во всем районе работают нормально.

c) Почтовое и телеграфное сообщение: План восстановления почтовой и телеграфной службы должен был быть выполнен к 3 декабря, но 30 ноября выяснилось, что это удастся только на неделю или на десять дней позже. В Газе накопилось большое количество почты.

d) Телефонное сообщение: В настоящее время работает, по-

видимому, только военный телефон. Однако очевидно, что во всем районе телефонное сообщение постепенно восстанавливается.

e) Транспорт: Когда израильские власти вступили в район, они реквизируют некоторые число автомашин и грузовиков. Эти машины постепенно возвращаются собственникам.

f) Школы: Школы еще не открыты. Вносятся изменения в текст школьных учебников, в которых имеются данные, подрывающие авторитет израильского государства, и идет проверка преподавательского персонала. Директор палестинского департамента народного просвещения, с которым мы беседовали, разрабатывает план открытия школ и проверки преподавателей. Наличие в районе большого числа детей, не посещающих школы, представляет собой для командующего войсками проблему в связи с поддержанием безопасности (грабежи, хулиганство).

g) Больничное обслуживание: Работа больниц в районе Газы продолжается с существующим медицинским персоналом, в том числе египетскими военными и гражданскими врачами и медсестрами. Ближневосточное агентство и израильские власти оказали больницам помощь в виде продовольствия и предметов медицинского снабжения, и продолжают эту помощь оказывать. Работа больниц идет полным ходом и ограничивается только недостатком предметов медицинского снабжения. Представители израильского министерства здравоохранения посетили район для координации работы и оказания помощи.

ДОКУМЕНТ А/3492

Второй доклад Генерального Секретаря о расчистке Суэцкого канала

*[Подлинный текст на английском языке]
[10 января 1957 г.]*

1. В резолюции от 2 ноября 1956 г. (997 (ES-I)) Генеральная Ассамблея настоятельно просила, чтобы «после того, как прекращение огня станет эффективным, были предприняты шаги к тому, чтобы Суэцкий канал был вновь открыт».

2. В сообщениях от 6 ноября, полученных от правительств Франции и Соединенного Королевства относительно прекращения огня и прекращения военных операций (А/3306 и А/3307), эти правительства указали, что «устранение закупорок Суэцкого канала и подхода к нему, которое ни в каком отношении не является военной операцией, носит весьма срочный характер и должно быть предпринято в интересах мирового судоходства и мировой торговли». В этих сообщениях добавлялось, что англо-французские вооруженные силы снабжены всем необходимым, чтобы выполнить эту задачу, и что эти правительства поэтому предлагают, чтобы специалисты, сопровождающие англо-французские вооруженные силы, приступили к этой работе немедленно.

3. В ответ на эти письма 7 ноября (А/3313 и А/3314) Генеральный Секретарь сообщил, что он вернется возможно скорее к предложению относительно содействия в технической работе по открытию Суэцкого канала. Он в то время изучал возможность выполнения этой работы, под руководством Организации Объединенных Наций, персоналом из стран, не вовлеченных в этот конфликт.

4. Генеральный Секретарь 8 ноября обратился к нидерландским и датским фирмам по поднятию затонувших судов, рекомендованным правительством Ни-

дерландов и правительством Дании в ответ на предыдущие запросы Генерального Секретаря. Эти фирмы — Свитцер и Смит — заявили о своей готовности принять необходимое участие в работах по расчистке канала.

5. Генеральный Секретарь посетил Каир 15—17 ноября. В ходе своих переговоров с египетским правительством он также поднял вопрос о работе по расчистке канала. Правительство Египта попросило о помощи Организации Объединенных Наций в устранении закупорок в Суэцком канале, с тем чтобы эта работа началась немедленно по восстановлению нормальных условий в Порт-Саиде и в районе канала, включая отвод неегипетских вооруженных сил. Основываясь на соответствующих предыдущих решениях Генеральной Ассамблеи, Генеральный Секретарь заявил, что в принципе Организация Объединенных Наций согласна взять на себя эту задачу.

6. Генеральный Секретарь представил Генеральной Ассамблее доклад о расчистке канала 20 ноября (А/3376). В этом докладе Генеральный Секретарь сообщал: «Генеральный Секретарь предлагает Генеральной Ассамблее, подтвердив в этом отношении свои предшествующие резолюции, уполномочить Генерального Секретаря продолжать обследование существующих возможностей и договориться с теми фирмами, которые могли бы быстро и эффективно предпринять работы по очистке канала. Как указано выше, Генеральный Секретарь, при условии одобрения Генеральной Ассамблеей этого предложения, обратился бы к фирмам, находящимся в странах, не участвующих в настоящем конфликте. Он постарается с этими фир-

мами выяснить, до какой степени они сами могут нуждаться в помощи предприятий, к которым Организация Объединенных Наций непосредственно не обратилась». Далее, он указал, что, хотя не предполагается начинать работы до вывода неегипетских вооруженных сил из Порт-Саида и из района канала, он считает возможным продолжать переговоры и, в согласии с правительством Египта, организовать немедленное обследование условий в канале.

7. Генеральная Ассамблея 24 ноября приняла резолюцию [резолюция 1121 (XI)], в которой Ассамблея отметила с удовлетворением успехи, достигнутые до сих пор Генеральным Секретарем в связи с мероприятиями по очистке Суэцкого канала, изложенными в его докладе, и уполномочила Генерального Секретаря приступить к изучению практических мероприятий и к переговорам о соглашениях, для того чтобы было возможно начать быстро и эффективно работы по очистке канала.

8. В тот самый день, когда Генеральная Ассамблея приняла вышеуказанную резолюцию, фирмам Свитцер и Смит было предложено отправить на место такие спасательные суда и прочее оборудование, какие были предназначены для этой цели или приведены в состоянии готовности в различных портах в течение двух предыдущих недель; этим фирмам было также предложено предпринять необходимые меры к тому, чтобы к имеющимся у них самим судам были присоединены суда, зафрахтованные от других фирм по поднятию затонувших судов в различных странах, не причастных к конфликту.

9. В помощь себе для ведения работ по расчистке канала Генеральный Секретарь привлек генерал-лейтенанта Рэймонда А. Уилера. Кроме того, он договорился с г-ном Джоном Дж. Мак-Клоем о том, чтобы последний уведомил его о финансовых проблемах, возникающих в связи с этим. По выполнении необходимого планирования в Центральном учреждении и после получения 3 декабря от правительств Франции и Соединенного Королевства официального сообщения об их намерении вывести свои вооруженные силы, генерал Уилер прибыл в Египет 8 декабря в сопровождении группы специалистов по поднятию судов, привлеченных из различных частных фирм и из машиностроительной компании Ральфа М. Парсона в Лос-Анжелесе; эта последняя должна была обследовать повреждения, причиненные мастерским. Генерал Уилер и состоящий при нем персонал немедленно приступили к обследованию закупорок в канале к югу от Эль-Капа совместно с Египетским управлением Суэцкого канала. К этому участку канала к югу от линии прекращения огня английские и французские части, по очевидным причинам, не имели доступа. Обследование оборудования мастерских было произведено группой генерала Уилера в Порт-Саиде.

10. Доклад о работе по расчистке канала Организацией Объединенных Наций, утвержденный Генеральной Ассамблеей 24 ноября, основывался на предположении, что работа будет производиться частными фирмами из стран, не причастных к конфликту, причем эти фирмы в свою очередь должны будут заручить-

ся помощью со стороны предприятий, к которым Организация Объединенных Наций непосредственно не обратилась. Технические советники при Генеральном Секретаре изучили вопрос о том, какая дополнительная помощь может оказаться необходимой в дополнение к соглашениям, заключенным уже с частными фирмами по поднятию затонувших судов. Изучение этого вопроса показало, что для Организации Объединенных Наций может оказаться необходимым использовать ресурсы англо-французских частей в Порт-Саиде в следующих областях:

а) Хотя флотилия Организации Объединенных Наций будет вести работу самостоятельно, было бы неправильно, чтобы конкретные работы по расчистке, уже осуществляемые теми или иными судами, были прекращены англо-французскими командами и чтобы длительная и сложная работа по расчистке была вновь начата Организацией Объединенных Наций. Подобная работа должна, поэтому, продолжаться и должна быть закончена возможно скорее под руководством генерала Уилера.

б) Организация Объединенных Наций может найти желательным заимствовать шесть выбранных ею судов для их использования к югу от Эль-Капа с неанглийскими командами, набранными Организацией Объединенных Наций, но с некоторым числом английских офицеров, которые руководили бы работой в течение нескольких дней для передачи судов компетентным органам Организации Объединенных Наций.

Эти нужды были сформулированы в инструкциях генералу Уилеру от 9 декабря. Правительствам Франции и Соединенного Королевства было сообщено об этих заключениях, и они также были сообщены правительству Египта.

11. После переговоров в Нью-Йорке и Порт-Саиде Организация Объединенных Наций, по завершении вывода англо-французских вооруженных сил 22 декабря, взяла на себя ответственность почти за все британские и французские суда, оборудованные для работ по расчистке, и за некоторые вспомогательные суда, находившиеся в то время в Порт-Саиде. Оставшиеся там суда предназначались для продолжения уже начатой работы, с английскими и французскими командами, но на службе у Организации Объединенных Наций. По мере выполнения некоторых определенных работ каждым из таких судов, роль этих последних прекращалась бы. Технические советники Организации Объединенных Наций предложили новое распределение имеющихся ресурсов, с тем чтобы суда частных фирм использовались в самом канале, в то время как англо-французские суда, включая остающиеся на указанных шести, были бы сохранены для участия в работе в гавани Порт-Саида.

12. Работа по расчистке южного конца канала под руководством Организации Объединенных Наций началась 28 декабря, а в северном конце — 31 декабря 1956 года. Работы основывались на плане использования имеющихся ресурсов, разработанном генералом Уилером и его техническими советниками в консультации с представителями Генерального Секретаря. Этот план базировался на оценке технических нужд, уста-

новленных в ходе предшествующего обследования. В разработке генерала Уилера этот план был одобрен египетскими властями. Детали относительно ресурсов, использованных Организацией Объединенных Наций, а также подробности плана даются в приложении I к настоящему документу.

13. После переговоров, происходивших в Нью-Йорке и в Каире, между правительством Египта и Генеральным Секретарем произошел обмен письмами, для того чтобы установить согласованную основу для совместной работы Организации Объединенных Наций и египетских властей. Эти письма, представляющие собой необходимое соглашение, были одобрены Консультативным комитетом. Они приложены к настоящему докладу (приложение II).

14. Генеральный Секретарь еще не имеет возможности представить Генеральной Ассамблее полную смету расходов в связи с работой по расчистке канала. Впредь до представления этой сметы он не считает желательным вносить какие-либо определенные предложения относительно способа финансирования этих расходов. Вопрос этот передан Консультативному комитету для его предварительного рассмотрения.

15. Для удовлетворения финансовых нужд, возникающих в связи с первоначальными и текущими расходами, впредь до принятия окончательного решения, Генеральный Секретарь обратился ко всем государствам-членам Организации с выражением пожелания о том, чтобы они авансировали Организацию Объединенных Наций денежные средства, необходимые в первой стадии работы. Текст ноты, обращенной к государствам-членам Организации, приложен к настоящему докладу (приложение III).

16. В ответ на свое обращение к государствам-членам Организации Генеральный Секретарь получил формальные заявления от целого ряда правительств относительно того, что помощь в форме временных авансов будет предоставлена. Значительные суммы уже предоставлены в распоряжение Организации, и дополнительные авансы будут получены в близком будущем, после того как необходимые меры будут утверждены в административном или законодательном порядке. Некоторые правительства, подтверждая получение сообщения Генерального Секретаря, уведомили его о том, что вопрос будет рассмотрен немедленно. Генеральный Секретарь имеет основания считать, что в результате полученных по настоящее время ответов достаточно денежных средств будет иметься в наличии в течение января месяца для финансирования первоначальных стадий работы Организации Объединенных Наций по расчистке Суэцкого канала.

17. Конкретные финансовые предложения, о которых уже упоминалось выше в пункте 14, будут предусматривать также средства, необходимые для погашения полученных авансов.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

СВОДКА ПЛАНА РАБОТЫ И СРЕДСТВ ЕЕ ВЫПОЛНЕНИЯ

1. В программу работ по расчистке канала входят задания, которые должны быть в общей сложности выполнены тремя стадиями, сделав снова возможным нормальный проход судов по

каналу. Известная часть работы в каждой из отдельных стадий будет перекрывать друг друга, помогая, таким образом, выполнению следующей стадии.

а) В первую стадию входят задания, выполнение которых вводит прохождение по каналу судов с осадкой в 25 футов (около 10 000 тонн водоизмещения). Сюда входит удаление девяти препятствий и двух мостов. Предполагается, что эта фаза работ будет закончена в первых числах марта.

б) Во вторую стадию входит устранение других препятствий, которое позволит прохождение судов с максимальной осадкой. Во время этой стадии дальнейшие действительные препятствия будут удалены с главного фарватера; ожидается, что это задание будет выполнено в первых числах мая.

с) Работы в последней стадии будут сосредоточены на устранении препятствий, которые, хотя непосредственно и не мешают проходу судов, должны быть удалены из портов, бассейнов и подходов каналов. В эту стадию работ входит также восстановление доков и стоянок для судов и приведение их в первоначальное состояние.

Опыт работы по расчистке канала в течение первых десяти дней дает все основания полагать, что этот план будет выполнен своевременно.

2. Одновременно с выполнением каждой стадии работ по расчистке канала будут предприняты работы по восстановлению средств связи, освещения и мастерских, которые являлись необходимыми для обеспечения безопасного и эффективного прохода судов.

3. Работа будет выполняться под руководством генерала Уилера в рамках общих условий, установленных соглашением относительно операций по расчистке канала (приложение II). Египетское управление Суэцким каналом будет, в надлежащих случаях сотрудничать в выполнении утвержденных планов в пределах имеющихся у него возможностей.

4. Для расчистки канала Организацией Объединенных Наций будут использованы следующие средства:

а) Флотилия, которая в январе состояла из тридцати двух спасательных судов, включая вспомогательные буксиры с командами, предоставленными семью странами: Бельгией, Германией, Данией, Италией, Нидерландами, Швецией и Югославией.

б) Одиннадцать англо-французских спасательных судов и команд (с четырнадцатью англо-французскими вспомогательными судами), которые будут использованы на особо предусмотренных условиях для окончания некоторых конкретных работ, уже осуществляемых этими судами в гавани Порт-Саида.

5. Общее руководство самими работами по расчистке канала возложено на консорциум, в который входят фирма Л. Смит и Ко. Интернациональ Слипидинст из Роттердама и фирма А/С Эм. Снитцерс Бьергингс Эчтерпрайс из Копенгагена. Работу по восстановлению мастерских в Порт-Саиде будут вести инженеры и персонал Управления канала, причем генерал Уилер будет ответственным за наблюдение и предоставление, по мере необходимости, дополнительного числа специалистов. Работа по восстановлению средств связи и освещения будет осуществляться генералом Уилером совместно с компанией Джeneral Электрик, США, и с Международной телеграфной и телефонной корпорацией соответственно. Планирование этой работы будет осуществляться в сотрудничестве с Управлением канала в целях обеспечения судоходных условий по завершении каждой стадии в общем плане работы. Землечерпательные работы, необходимые для немедленного восстановления судоходства по фарватеру, расчищенному в первой и второй стадиях всей операции, будут равным образом осуществляться генералом Уилером в сотрудничестве с Управлением канала; генерал Уилер постоянно консультируется с соответствующими фирмами, осуществляющими работы и располагающими необходимым оборудованием в этом районе.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

СОГЛАШЕНИЕ МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЕГИПТА ОТНОСИТЕЛЬНО РАСЧИСТКИ СУЭЦКОГО КАНАЛА

Письмо Генерального Секретаря от 8 января 1957 г.
на имя министра иностранных дел Египта

Имею честь сослаться на просьбу правительства Египта о содействии Организации Объединенных Наций в мероприятиях по расчистке Суэцкого канала.

В соответствии с полномочиями, предоставленными Генеральному Секретарю Генеральной Ассамблеей, и на основании предварительных разведок и переговоров я имею возможность сообщить вам, что Организация Объединенных Наций готова помочь правительству Египта, взяв на себя ведение необходимых операций по быстрой расчистке канала. Общие планы оказания этой помощи будут выработаны в консультации с правительством Египта и после утверждения их этим последним будут проведены в жизнь по указаниям Генерального Секретаря. Правительство Египта уполномочит Генерального Секретаря выполнить эту задачу в приоритетном порядке возможно более эффективно и безотлагательно, предоставив ему право пользоваться всем имеющимся оборудованием, которое он сочтет необходимым для выполнения этих работ.

Предусматривается, что Организация Объединенных Наций будет производить операции по расчистке канала по контрактам с частными фирмами, которые будут нести главную ответственность за работы, выполняемые под руководством и контролем Генерального Секретаря и его специального представителя. Все вспомогательные контракты, которые главные подрядчики могут быть вынуждены заключить для ускорения работ, подлежат утверждению Генеральным Секретарем.

Эти работы будут считаться предприятием Организации Объединенных Наций, и ее персонал будет выполнять свои функции и регулировать свое поведение исключительно в интересах Организации Объединенных Наций. В соответствии с обязательствами Организации Объединенных Наций суда будут ходить под флагом Организации Объединенных Наций, а не под своим национальным флагом. На имущество и на лица, занятые в операциях по расчистке (включая подрядчиков, вспомогательных подрядчиков и их персонал) ввиду того что они работают для Организации Объединенных Наций, будет распространяться действие Конвенции о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций, стороной в которой состоит Египет, поскольку эта Конвенция может применяться *mutatis mutandis*. При применении вышеуказанной Конвенции Организация Объединенных Наций будет должным образом учитывать все представления правительства Египта, поскольку считается, что таким представлениям может быть дан ход без ущерба для интересов Организации Объединенных Наций.

Так как расчистка канала должна быть закончена с возможно большей быстротой и эффективностью, Организация Объединенных Наций, в консультации с египетским правительством, примет все необходимые меры во избежание причинения излишнего ущерба лицам и имуществу. Следует понимать, что Организация Объединенных Наций не несет ответственности за ущерб, который может быть причинен египетским судам, находящимся в канале, в связи с теми работами, которые Организация сочтет необходимыми для ускорения расчистки канала. Следует также понимать, что за Организацией Объединенных Наций сохраняются права спасательного корабля в отношении судов или имущества, спасенных во время операций по расчистке, за исключением судов и имущества, принадлежащих правительству Египта.

Само собой разумеется, Организация Объединенных Наций будет держать правительство Египта постоянно и полностью в курсе хода операций, а правительство, со своей стороны, я уверен, будет оказывать Организации Объединенных Наций все необходимое содействие для выполнения этой задачи.

Если вопросы, изложенные в настоящем письме, приемлемы для правительства Египта, настоящее письмо и ответ правительства будут рассматриваться как соглашение между Египтом и Организацией Объединенных Наций, которое вступает в силу со дня ответа.

ДАГ ХАММАРШЕЛЬД
Генеральный Секретарь

Письмо министра иностранных дел Египта от 8 января 1957 г. на имя Генерального Секретаря

В связи с вашим письмом от 8 января 1957 г., в котором вы любезно сообщили мне, что Организация Объединенных Наций готова помочь правительству Египта, взяв на себя ведение необходимых операций по быстрой расчистке Суэцкого канала, я счастлив сообщить вам от имени правительства Египта о его полном согласии с условиями вашего письма и о принятии их. Можете быть уверены, что правительство Египта будет полностью сотрудничать с Организацией и оказывать всяческое содействие в этих операциях.

Правительство Египта, кроме того, извещает свое согласие на то, чтобы ваше письмо и настоящий ответ считались соглашением между Египтом и Организацией Объединенных Наций.

Махмуд ФАУЗИ
Министр иностранных дел

ПРИЛОЖЕНИЕ III

МЕМОРАНДУМ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ПРАВИТЕЛЬСТВАМ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 23 ДЕКАБРЯ 1956 г. ОТНОСИТЕЛЬНО ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫХ АВАНСОВ В ФОНД ПО РАСЧИСТКЕ СУЭЦКОГО КАНАЛА

Генеральный Секретарь Организации Объединенных Наций свидетельствует свое почтение постоянному представителю..... и имеет честь обратиться к нему с просьбой обратить его внимание на резолюцию 1121(XI), принятую Генеральной Ассамблеей 24 ноября 1956 г., по вопросу о расчистке Суэцкого канала, согласно которой Генеральный Секретарь уполномочивается приступить к изучению практических мероприятий и к переговорам о соглашениях, для того чтобы было возможно начать быстро и эффективно работы по расчистке канала.

В соответствии с вышеуказанной резолюцией Генеральной Ассамблеи Генеральный Секретарь заключил договоры с подрядчиками и с другими лицами. Чтобы работы по расчистке канала протекали без перерыва и без задержки необходимо в срочном порядке провести надлежащие мероприятия для финансирования соответствующих обязательств. Генеральный Секретарь намеревается в ближайшем будущем представить Генеральной Ассамблее доклад относительно окончательного плана в связи с общим размером обязательств по расчистке канала. До принятия решения по этому плану необходимо надлежащим образом обеспечить немедленные потребности в наличных средствах на временной и предварительной основе. Поэтому, Генеральный Секретарь был бы весьма признателен, если бы постоянный представитель мог ему дать, по возможности до 1 января 1957 г., те или иные указания относительно размера финансовой помощи, которая может быть предоставлена в виде аванса, по предположительному характеру и размеру участия правительства в тех общих финансовых мероприятиях, которые могут быть в конечном счете утверждены.

Чтобы дать ему возможность выполнить возложенное на него в связи с этим жизненно важным предприятием Организации Объединенных Наций задание, Генеральный Секретарь надеется, что правительства государств-членов Организации, которые в состоянии и желают оказать помощь указанным способом и на указанной основе, смогут в срочном порядке временно предоставить средства в размере не менее 10 миллионов долларов.

Если, как на то надеется Генеральный Секретарь, правительство Его Превосходительства может благосклонно отозваться на эту просьбу, то Генеральный Секретарь охотно предоставит, в пределах возможного, такую дальнейшую информацию по этому вопросу, которую Его Превосходительство могло бы пожелать получить.

Правительство Египта дало свои заверения, что Организация Объединенных Наций будет пользоваться полным содействием означенного правительства в выполнении его доли работы по расчистке канала.